

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

Abänderung des Auftrages/Modifica contratto Prot. 11.5/21.03/4311 del 05.05.2005

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017

Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Oggetto/Gegenstand: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – Medienkanal 2B – Technische Unterstützung für Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordinierung für den im Gegenstand bezeichneten Eingriff - Realisierung der Mauer zum Schutz der Sauerstoffbehälter in der Zentrale für medizinische Gase des Krankenhauses / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – Canale di servizio 2°lotto - Supporto tecnico al RUP (ex responsabile di progetto e di responsabile dei lavori per il progetto "Ristrutturazione ed ampliamento dell'Ospedale di Bolzano" ex artt. 5-8 l.p. 6/1998, art. 5 del dpp 41/2001 e art. 4 dpp 11/2004) per progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza - Realizzazione del muro a protezione dei serbatoi di ossigeno della centrale dei gas medicali dell'ospedale

CIG: 8336137DDC**CUP: B43B9700000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale. La prestazione da affidare non può essere svolta dal personale dell'ufficio per l'eccessiva mole di lavoro che non permette di svolgere la prestazione tempestivamente. Nella scelta del Professionista sono stati rispettati i principi di trasparenza e non discriminazione e si è tenuto conto della particolare esperienza professionale / Die zu beauftragende Dienstleistung kann aufgrund der übermäßigen Arbeitsbelastung, die eine rechtzeitige Durchführung der Dienstleistung nicht zulässt, nicht durch das Büropersonal ausgeführt werden. Bei der Auswahl des Berufsträgers wurden die Grundsätze der Transparenz und Nichtdiskriminierung beachtet und die besondere Berufserfahrung berücksichtigt.

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen/Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Vertrag/contratto Prot. 11.5/21.03/4311 del 05.05.2005
- Anerkennungsakt/ atto di ricognizione del 01.02.2016
- Stellungnahme des Rechtsanwalts der Provinz Bozen/parere dell'avvocatura provinciale prot. 21.03/P.11318 del 30.06.2016 (p_bz Prot. 365195 del 30.06.2016)
- Bericht DVV/relazione RUP del 11.06.2020
- Angebot vom/offerta del Professionista del 13-05-2020

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	Hospital Service Srl – nella persona dell'ing. Danilo Mora
2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta	/
3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto art. 48 comma 2 lett. a). L.P. 16/2015	2. In folgenden Fällen können ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens gemäß der Richtlinie 2014/24/EU Aufträge und Rahmenabkommen geändert und Varianten während der Bauausführung vorgenommen werden: a) wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Auftragsunterlagen in Form von klar, präzise und eindeutig formulierten Überprüfungs Klauseln, die auch Preisüberprüfungs klauseln beinhalten können, oder Optionen vorgesehen sind. Entsprechende Klauseln müssen Angaben zu Umfang und Art möglicher

Änderungen oder Optionen sowie zu den Bedingungen enthalten, unter denen sie zur Anwendung gelangen können. Sie dürfen keine Änderungen oder Optionen vorsehen, die den Gesamtcharakter des Auftrags oder des Rahmenabkommens verändern würden,

2. I contratti e gli accordi quadro possono essere modificati e sono ammesse varianti in corso d'opera senza una nuova procedura d'appalto a norma della direttiva 2014/24/UE nei casi seguenti:

a) se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole di revisione chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere anche clausole di revisione dei prezzi, o opzioni. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche o opzioni, nonché le condizioni alle quali esse possono essere applicate. Esse non apportano modifiche o opzioni che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro;

4. Beträge/Importi

	Betrag/Importo	Sicherheitskosten/Importo sic.	Gesamtbetrag/complessivo
a) höchstens geschätzter Gesamtnettobetrag der Arbeit / massimo importo presunto complessivo netto dell'opera*	436.825.784,25 EUR	n.d.	---
b) (Vorherige) Änderungen/Adeguamenti intervenuti	372.127,02 EUR	n.d.	472.154,76 EUR
c) Veränderung des Betrages/Adeguamento singolo	1.510,74 EUR	n.d.	1.916,83 EUR
d) Neuer Gesamtbetrag/Nuovo importo complessivo	373.637,76 EUR	n.d.	474.071,59 EUR

*Die Höhe des Honorars für die originäre Beauftragung von Projektleiter und Arbeitsüberwacher (RdP, RdL) für die Sanierung und Erweiterung des Krankenhauses Bozen ist bereits in den Ausschreibungsunterlagen auf die voraussichtliche Nettogesamtsumme der Arbeiten parametrisiert: siehe des Rechtsanwalts der Provinz Bozen, Bericht DVV/relazione RUP del 11.06.2020 /Il quantum del corrispettivo per l'incarico originario di responsabile di progetto e responsabile di lavori (RdP, RdL) dell'opera ristrutturazione e ampliamento ospedale di Bolzano è parametrato già negli atti di gara iniziali sull'importo presunto complessivo netto dell'opera stessa: si veda in tal senso il Parere ufficiale dell'avvocatura provinciale prot. 21.03/P.11318 del 30.06.2016 (p_bz Prot. 365195 del 30.06.2016) e la relazione RUP del 11.06. 2020

5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile

Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 5882/2021

Der Geschäftsführender Amtsdirektor
 – Il Direttore reggente d'ufficio
 Der Verfahrensverantwortliche –
 Il responsabile del procedimento
 (ing. Domenico Cramarossa)
 digital signiert/firmato digitalmente

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016;
 Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungs-richtlinien LR und ANAC.
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016;
 Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.